

Koedo Kawagoe News

Kawagoe City, International Relations Division (Kokusai Bunka Koryu-ka)

5th floor of Kawagoe City Hall, 1-3-1 Motomachi, 350-8601

Tel: 049-224-5506 Website: <http://www.city.kawagoe.saitama.jp>

July
2025



おや はたら あず
親が 働いていなくても こどもを 預けられる

あた 新 はじ
しい サービスが 始まります！

ほいくか
保育課

Child Care Division
TEL :049(224)5827



"Anyone Can Attend Daycare" Program

かわごえし おや はたら ぼ あい
川越市では 親が 働いていない 場合でも
こどもを ほいくえん あず あたら
保育園に 預けられる 新しい サービスを
はじ 始めます。このサービスは 「こども誰でも通園制度」
と いいます。

■このサービスの 便利な ところ

- ① 1 か月に 10時間まで 利用できます
- ② 親子で 一緒に 通うことも できます
- ③ スマートフォンで 簡単に 予約できます

■いつまで 利用できますか？

2026年1月までです。

2026年4月からは、川越市だけでなく、日本中の
市町村で このサービスが 正式に 始まります。

■誰が 利用できますか？

かわごえし す さい げつ さい
川越市に 住んでいて、0歳 6 か月から 3歳になる
まえまでの こどもで、今は ほいくえん かよ
保育園に 通っていない
こどもが 対象です。

■お金は いくら かかりますか？

1時間300円です。

家庭の 状況によっては、安くなる 制度も
あります。

もし、施設で おやつや ごはんが 出る 場合は
その分の 追加料金が かかることが あります。

もっと 詳しい 利用の 方法は、川越市の
ホームページにある「手引き」を 見てください。

The "Anyone Can Attend Daycare" program is a new system that allows children from households where parents are not working – such as those on childcare leave or stay-at-home parents – to attend daycare facilities.

■Key Features of the Program

- ① Up to 10 Hours Per Month
- ② Parent-Child Attendance Available
- ③ Easy Booking via Smartphone

■Current Program Period

Until January 2026.

Full nationwide implementation, including in Kawagoe City, is scheduled for April 2026.

■Eligibility

Children aged 6 months to under 3 years old who live in Kawagoe City and are not currently enrolled in a daycare center or similar facility.

■Usage Fees

300 yen per hour.

Fee reductions are available depending on household circumstances.

Additional costs may apply for meals, snacks, etc., if provided.

For more detailed instructions, please refer to the guide on the city's website.



かわごえひやくまんとうなつ

川越百万灯夏まつり

Kawagoe Hyakumantou Summer Festival

かんこうが
観光課

Tourism Division
TEL : 049(224)5940



今年の 川越百万灯夏まつりは、**7月26日(土)**に
開催されます。今までは 2日間 開催していましたが
今年は **1日のみ**です。最近の とても 暑い 天気や 急
な 大雨に 備えるため、そして お祭りに かかる 費用
が 高くなっているため 1日のみに なりました。

■交通規制について

午後4時から 午後9時まで、本川越駅の 周りから
札の辻交差点までの 道で 車が 通れなくなります。

This year, the Kawagoe Hyakumantou Summer Festival will be held for **one day only, on Saturday, July 26th**. In consideration of recent extreme heat, sudden heavy rain, and rising costs due to inflation and labor expenses, the traditional two-day event has been shortened to one day.

■Traffic Regulations

From 4:00 PM to 9:00 PM, traffic will be restricted from the area around Hon-Kawagoe Station to the Fudanotsuji intersection.



市営住宅に 住む 人を 募集します！

Apply for Municipal Housing

けんちくじゅうたくか
建築住宅課

Architecture and Public Housing Division
TEL : 049(224)6049

川越市が 管理する 住宅(市営住宅)に 住みたい
人を 募集します。市営住宅に 住むことが
できるかどうかは、抽選で 決めます。

■募集の案内(申込書)をもらう場所と期間

申し込みに必要な 書類は、7月18日(金)から
8月6日(水)まで、以下の 場所で もらえます。

- ・小仙波庁舎1階の 建築住宅課
- ・本庁舎1階の 庁舎案内
- ・市民センター
- ・川越駅西口連絡所
- ・県住宅供給公社 川越支所(霞ヶ関駅の近く)

Kawagoe City will accept applications for municipal housing. Applicants will be selected by lottery.

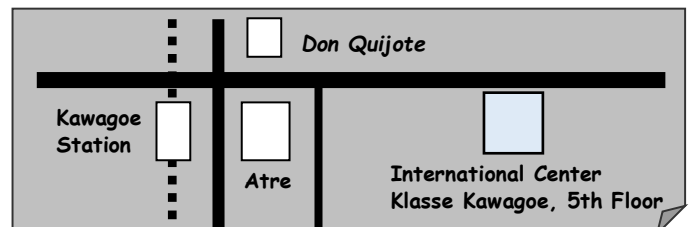
■Application Period and Locations

From Friday, July 18th to Wednesday, August 6th, application guides will be distributed at:

- Architecture and Public Housing Division (Kosemba Building, 1st Floor)
- City Hall Information Desk (City Hall Main Building, 1st Floor)
- Civic Centers
- Kawagoe City Branch Office (Kawagoe Sta. West Exit)
- Kawagoe Branch of Saitama Housing Supply Corporation (Near Kasumigaseki Station)

Kawagoe International Center

Address: 23-10 Sugawara-cho
Phone: 049-228-7723 (Only available in Japanese)
Hours: 9:30 a.m. - 9:30 p.m.
Closed: Tuesdays and New Year's Holidays
Closed on February 12.
Inquiries: Kokusai Bunka Koryu-ka, Phone: 049-224-5506



Consultation Services for Foreign Citizens

- ▶ General (Japanese and Chinese) July 14, 28 1:00 - 6:00 p.m.
- ▶ General (Japanese and Vietnamese) July 5, 19 1:00 - 6:00 p.m.
- ▶ Legal Affairs (Japanese) Reservation available at 049-224-5506 July 25 3:00 - 5:00 p.m.
- ▶ Visa status (Japanese) July 26 1:00 - 6:00 p.m.

For the latest information, please visit the city website through the following URL or QR code on the above.
<https://www.city.kawagoe.saitama.jp/kurashi/bunkakyoyo/kokusaikoryu/kokusaikoryu.html>

